

# Корейцы

Газета Ассоциации Корейских  
Культурных Центров Узбекистана  
Выходит с 1 ноября 2019 года

№ 14 (90)  
27. 07. 2023



# УЗБЕКИСТАНА

우즈베키스탄 고려 사람 신문

# День дружбы



# народов

# Избранный Президент Республики Узбекистан вступил в должность

*14 июля в Ташкенте на совместном заседании Законодательной палаты и Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан состоялась торжественная церемония вступления в должность избранного Президента Республики Узбекистан.*

В церемонии приняли участие депутаты и сенаторы, руководители государственных организаций, представители дипломатического корпуса и общественности, работники отечественных и зарубежных средств массовой информации.

Церемонию открыл председатель Центральной избирательной комиссии З.Низамходжаев. Он отметил, что состоявшиеся президентские выборы прошли в соответствии обновленной Конституцией и демократическими принципами, в обстановке политической активности. По итогам голосования на пост Президента

витие социальной сферы, расширение возможностей для предпринимательства, увеличение рабочих мест и доходов населения.

Будут шире внедрены принципы «зелёной» экономики и «зелёной» энергии. В несколько раз увеличатся объёмы инвестиций в экономику страны. Поставлена важная цель – к 2030 году довести объём валового внутреннего продукта до 160 миллиардов долларов.

В ходе своего выступления глава государства обратился к молодёжи.

– Дорогие мои сыновья и дочери, сегодня сама история, само время открывает перед вами беспрецедентные возможности. Вы способны на великие дела, которые золотыми буквами будут вписаны в историю Узбекистана, – сказал Шавкат Мирзиёев.

Отмечалось, что Узбекистан силен своим многонациональным народом, живущим единой и дружной семьёй. Наша страна и впредь останется пространством гуманизма и толерантности.

Шавкат Мирзиёев заявил о последовательном продолжении глубоко продуманной внешней политики и экономической дипломатии. Главной целью будет даль-

нейшее укрепление отношений с государствами нашего региона, поднятию на новый уровень сотрудничества с зарубежными партнерами и международными организациями. Актуальной задачей останется решение проблем экологии и охраны окружающей среды, дефицита водных ресурсов.

Большой акцент в своем выступлении Президент сделал не на различных цифрах и экономических показателях, а на самом большом достижении нашей страны: изменилось сознание и мировоззрение людей, в их сердцах укрепилась уверенность в себе и в завтрашнем дне.

Народ, способный изменить себя, несомненно, способен изменить свою жизнь и социальную среду, и он обязательно достигнет своих благородных целей.

– Для меня большое счастье и огромная честь служить родному народу на пути к новым рубежам, славному будущему. Вместе с вами, со всеми соотечественниками я готов неустанно работать во имя достижения великой цели, ставшей смыслом моей жизни – построить Новый Узбекистан, фундамент Третьего Ренессанса, направив на это все свои силы и знания, опыт и потенциал, – сказал Шавкат Мирзиёев.

Прозвучал государственный гимн.



Республики Узбекистан избран кандидат от Движения предпринимателей и деловых людей – Либерально-демократической партии Узбекистана Шавкат Миромонович Мирзиёев, набравший 87,05 процента голосов избирателей. Председатель Центризбиркома поздравил Шавката Мирзиёева и вручил ему удостоверение Президента Республики Узбекистан.

В соответствии с Конституцией Республики Узбекистан, Шавкат Мирзиёев принес присягу: «Торжественно клянусь верно служить народу Узбекистана, строго следовать Конституции и законам республики, гарантировать права и свободы граждан, добросовестно выполнять возложенные на Президента Республики Узбекистан обязанности».

Затем Президент Шавкат Мирзиёев выступил с инаугурационной речью.

Отмечалось, что Узбекистан вступает в новую эпоху. Предстоящий период станет для нашей страны временем глубоких, переломных изменений и огромных преобразований в политической, социально-экономической и культурно-гуманитарной сферах. Новому времени нужны новые идеи и инициативы, новые результаты.

Глава государства обозначил стратегические цели на следующие семь лет. Это – совершенствование законодательной и исполнительной власти, создание компактной и эффективной системы управления, раз-

## Встреча представителей Агентства дошкольного образования и Фонда ОПЕК

19 июля состоялась встреча Первого заместителя министра дошкольного и школьного образования - Директора агентства дошкольного образования Республики Узбекистан А. Шин с миссией Фонда ОПЕК, региональным менеджером по операциям в государственном секторе, отвечающая за портфель Фонда ОПЕК в Республике Узбекистан госпожой Ольгой Михайловой.



Целью миссии Фонда ОПЕК, которая проходит с 16 по 23 июля 2023 года является обзор текущей деятельности Фонда ОПЕК в Узбе-

кистане, а также обсуждение дальнейшего сотрудничества в государственном секторе.

В ходе встречи, стороны обсудили завершённые этапы реализации совместного проекта Исламского банка развития, в котором предусматривается участие Фонда ОПЕК. Также были обсуждены вопросы, посвященные планам реализации и деталям операционной модели проекта. Госпожа Михайлова отметила приверженность Руководства страны на пути создания равных условий и доступности образования для детей дошкольного возраста.

В свою очередь, А. Шин выразила

благодарность за организацию миссии Фонда на пути эффективной реализации совместных проектов. По итогам встречи, сторонами было достигнуто понимание по всем необходимым мероприятиям, которые будут реализованы в рамках данного проекта.

*Справочно:* в рамках проекта Исламского банка развития «По повышению качества и эффективности образовательных услуг в Республике Узбекистан» с общей стоимостью 66,9 млн долл. США, где участие Фонда ОПЕК подразумевается в размере 20 млн долл. США.

Целью проекта является расширение сети негосударственных дошкольных образовательных учреждений путём строительства новых 200 учреждений на основе государственно-частного партнерства. Это позволит увеличить охват для детей дошкольного возраста на 30 тыс. новых мест, а также создать 2,5 тыс. новых рабочих мест.

## Прорабатываются проекты, направленные на увеличение числа туристов из Грузии

В эти дни делегация Министерства культуры и туризма во главе с первым заместителем министра У. Азамовым изучает Грузию, как перспективный туристический рынок.

Анализ показал, что существует потребность в более подробной информации о туризме, объектах культурного наследия Узбекистана, а также в расширении рекламно-агитационной работы в Грузии.

Для определения качественных и целенаправленных мер в этом направлении делегация министерства провела переговоры с представителями крупнейшей медиакомпании Грузии - «АИМА».

В ходе встречи грузинская медиакомпания высказала свои предложения по размещению рекламных материалов о туристических возможностях Узбекистана в автобусах, метро, аэропортах, вокзалах, населенных пунктах и социальных сетях Грузии.

В настоящее время министерство рассматривает предложения медиакомпании «АИМА» по увеличению числа



туристов, посещающих Грузию.

Вместе с тем, в целях организации транспорта и логистики для туристов, первый заместитель министра У. Азамов провел встречу с главой управле-

ния авиакомпании «My way airlines». Обсужден вопрос организации регулярных и чартерных рейсов в Узбекистан.

Авиакомпания заявила, что организует маркетинговую работу по выполнению рейсов в направлении Уз-

бекистана и проведет переговоры с официальными организациями страны.

По материалам [Uza.uz](http://Uza.uz)

## День дружбы народов



30 июля в Узбекистане отмечается День дружбы народов - символическая дата для нашей многонациональной страны, где проживают представители более 130 наций и народностей. Исторически сложилось так, что благодатная земля Узбекистана находилась на перекрестке Великого шёлкового пути, поэтому традиции добрососедства, взаимного уважения, межнационального и межконфессионального согласия восходят к тем давним временам.

Во все века дружба являлась одной из самых больших ценностей человечества, ибо она основывается на взаимной симпатии, а дружеские чувства объединяют людей, формируют совместные интересы, позволяют ощутить взаимную поддержку, рождают стимулы для новых достижений.

История Узбекистана знает немало примеров такой искренней, бескорыстной и самоотверженной дружбы: в годы Второй мировой войны узбекский народ принял в свои дома 1,5 миллиона обескровленных войной людей, из них 400 тысяч детей. Когда в 1966 году в результате разрушительного землетрясения пострадал Ташкент, то восстанавливать город приехали добровольцы со всего Союза.

В каждой корейской семье жива память о далёких событиях 1937 года, когда с Дальнего Востока в Узбекистан были переселены наши родители, деды и прадеды. Благодаря доброте, гостеприимству, душевности и пониманию узбекского народа корейцы обрели здесь свою Родину.

Сегодня представители корейской

диаспоры занимают достойное место в братской семье народов Узбекистана. В 2022 году мы отметили ряд памятных дат – 85-летие проживания корейцев в Узбекистане и 30-летие установления дипломатических отношений между Узбекистаном и Республикой Корея, которые ныне возведены в ранг особого стратегического партнёрства. Это также пример великой дружбы народов.

Сегодня в жизни происходят грандиозные изменения и масштабные реформы: мы строим новый Узбекистан, а дружба, единство, согласие между народами, населяющими страну, должны стать надёжной основой для благополучия, процветания, мира и спокойствия.

*С Днём дружбы народов!*

**Виктор ПАК,**  
депутат Олий Мажлиса,  
председатель Ассоциации  
Корейских Культурных  
Центров Узбекистана

## С юбилеем!

### Герману Киму - 70 лет!

*Известному учёному, историку и кореевед, доктору исторических наук, профессору, директору Института азиатских исследований Казахского Национального Университета имени аль-Фараби, заслуженному деятелю Казахстана, кавалеру ордена «Достык» Герману Николаевичу Киму исполнилось 70 лет.*

Как поделился юбиляр с нашими коллегами из «Российских корейцев», для него это не юбилей, а очередная круглая дата: «Возможно, следующий 75-летний день рождения станет неким рубежом, после которого я откажусь от многих обязательств, должностей и больших проектов. Больше буду проводить время с семьёй, внуками, детьми, уделять внимание близким людям. Хочу удлинить список стран, в которых довелось побывать».

В ближайших планах профессора Кима - завершение ряда проектов, о которых он рассказал в своём интервью нашей газете в 2022 году, «Советские корейцы в Северной Корее», «Корейские колхозы на Дальнем Вос-

токе и Центральной Азии», «Корё-мар». Кроме того, идея Виртуального



музея корё-сарам также требует своей реализации и последующего вопло-

щения в жизнь.

Как прозорливый и дальновидный учёный-исследователь, Герман Николаевич поделился во время беседы ещё одной очень важной мыслью о подготовке будущих специалистов - экспертов по странам Юго-Восточной Азии, т.к. согласно его авторитетному мнению, в странах Центральной Азии этому региону не уделяется должного внимания.

Что примечательно, общаясь с Германом Николаевичем, просто поражаешься его работоспособности, генерированию идей, той увлечённости и энтузиазму, без которых немислимо любое начинание. Всей своей научной и общественной деятельностью он не перестаёт утверждать, что возраст - это не про него!

*Доброго Вам здравия,  
Герман Николаевич!*

*Нескончаемого энтузиазма, успешной реализации планов и проектов, счастья, радости и вдохновения!*

## Активный экономический рост страны

*По приглашению правительства Узбекистана на состоявшихся 9 июля президентских выборах в Узбекистане в качестве наблюдателя принимал участие Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Узбекистане в 1997-2000 гг. господин Че Ёнг Ха.*

Господин Че Ёнг Ха с большой теплотой относится к Узбекистану. За годы пребывания на посту главы дипломатической миссии он проникся культурным, духовным, историческим наследием нашей страны, искренне полюбил щедрый и гостеприимный узбекский народ.

- В качестве наблюдателя я находился на одном из избирательных участков в Самарканде, следил за ходом голосования, которое продолжалось до 20.00. Мне не раз доводилось принимать участие на выборах в качестве наблюдателя в Узбекистане. Хотел бы отметить, что страна развивается очень динамично. Думаю, что мы и в дальнейшем будем сотрудничать в различных областях. В Республике Корея внимательно следили за этими событиями, так как в Узбекистане проживают 180 тысяч наших соотечественников. Правительство Узбекистана создаёт все условия, чтобы корейцы чувствовали себя комфортно, поэтому Корея очень благодарна узбекскому народу. В будущем мы продолжим оказывать поддержку для того, чтобы наши соотечествен-

ники жили хорошо.

Как сказал г-н Че Ёнг Ха, Республика Корея реализовала много инвестиционных проектов в Узбекистане, увеличив объёмы экспорта и импорта, что позволяет выразить уверенность в продолжении экономического сотрудничества между странами в будущем, что, несомненно, скажется на стабильности и дальнейшем улучшении жизни корейцев. Со своей стороны он также будет прилагать для этого все усилия.

- Я вижу, что наши соотечественники живут ещё лучше и активнее, чем раньше, - поделился г-н Че, - не могу не отметить плодотворную работу Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана, чему я, конечно, очень рад. Уверен, что 180-тысячную корейскую диаспору Узбекистана ждёт светлое будущее. Ташкент очень изменился, появилось много автомобилей, возводятся жилые комплексы и учреждения, ведутся строительные работы. Это говорит о том, что происходит активный экономический рост страны. Сейчас в Корею работают более 70 000 узбекистанцев



и среди них много корейцев. Думаю, что, прожив в условиях рыночной экономики и познакомившись с передовыми технологиями производства, после возвращения из Кореи они смогут внести большой вклад в процветание государства. Хотел бы пожелать дальнейшего развития и процветания Узбекистану, а нашим соотечественникам быть достойными гражданами своей страны! Будьте здоровы и счастливы!

**Рита ПАК**

## Творческая выставка художников Южной Кореи и Узбекистана



14-20 июля в Центральном выставочном зале Академии художеств прошла творческая выставка художников Южной Кореи и Узбекистана.

Между двумя странами налажено

надёжное и эффективное сотрудничество во всех отраслях, в том числе в экономической и культурно-гуманитарной сферах.

На выставке, организованной в

целях дальнейшего укрепления дружеских отношений, представлен творческий тандем двух восточных народов, опирающийся на традиции европейской школы изобразительного искусства и национальной культуры. Здесь демонстрировались более 100 картин разной тематики, среди которых красивые пейзажи, натюрморты, анималистические сюжеты Азии. В беспредметных композициях преобладала яркая цветовая палитра.

**Гулноза БАБАЕВА, УзА**

## Михаил Ким, член Совета старейшин при АКЦ

*Героем этого материала стал Михаил Моисеевич Ким - человек, который знает о хлопке всё и даже больше. Он прошёл длинный путь от слесаря по наладке оборудования до директора хлопкоочистительного завода, оказался в эпицентре «хлопкового дела», но благодаря честности и открытости остался в стороне.*

*Сейчас Михаил Моисеевич борется с онкологическим заболеванием. После операции, прошедшей в 2017 году, врачи давали ему максимум 5 лет жизни. Но Михаил Моисеевич не сдаётся, а идёт по жизни с высоко поднятой головой.*

*Дадим слово нашему герою.*

### Семья

Родителей депортировали в Ташкент в 1937 году из Владивостока. Папа у себя на родине закончил курсы и работал электромехаником в судостроительстве. Когда он оказался в Узбекистане, то рабочая специальность помогла устроиться на МТС (машинно-тракторная станция). Семье выделили жильё на базе рядом со станцией. Но в 1958 году отец скончался, и мы остались одни. Мама, чтобы прокормить четверых детей, трудилась в колхозе. Конечно, в то время было сложно. Чтобы помочь семье, мне пришлось в 16 лет, прямиком со школьной скамьи, идти работать.

### Текстильная промышленность как элемент неожиданности

После окончания школы поступил в Красноярский политехнический институт на механический факультет. Но в 1966 году произошло землетрясение в Ташкенте, и дом, в котором жила мама, был разрушен, я решил вернуться к семье. Приехал осенью, когда студенты были на сборе хлопка, поэтому передать документы в Ташкентский политехнический институт, чтобы подтвердить перевод, сразу не смог. В деканате сказали подойти после окончания хлопковой страды. Но ждать было нельзя, потому что в это время шёл осенний призыв. Если не предоставишь в военкомат справку о том, что учишься в институте, то нужно собираться в армию. Тогда неожиданно даже для себя подал документы в Ташкентский текстильный институт, их сразу же приняли и уже на второй день выдали справку для военкомата. Так я и оказался в текстильной промышленности.

В те годы материальное положение в семье было непростое, поэтому принял решение перевестись на заочное отделение и работать. Вначале устроился на текстильный комбинат по направлению от института. После



четвёртого курса уже трудился по специальности - в управлении хлопкоочистительной промышленности. По окончании учёбы участвовал в строительстве хлопкоочистительного завода в городе Карасу. Когда оно было завершено, мог остаться на предприятии главным инженером, но решил сначала отдать долг Родине и отслужить в армии. В военкомате получил направление во Владивосток.

Я попал на Тихоокеанский флот и благодаря маленькому росту получил распределение на подводную лодку. Отслужив, вернулся в Ташкент. Приглашали в прежнюю организацию, но на моё место уже приняли человека. Главный инженер треста не хотел отпускать, уговорил подождать и попытался выбить дополнительную штатную единицу. Только вопрос никак

не решался, а в те годы ходить безработным разрешалось не дольше 30-ти дней. Сроки поджимали, оставалась неделя, и я уже готов был устраиваться в «Метрострой», но всё же пришёл к начальнику треста, вместе с ним мы поехали в Министерство хлопкоочистительной промышленности. Записались на приём к министру, а потом я даже сам не понял, как оказался в сотрудниках министерства.

На первых порах было сложно. Новая деятельность, новые люди, отсутствие понимания как должно работать. Сложно, но со временем во всём разобрался. А уже через полгода последовало новое назначение - заведующим отделом ИРиП (изобретения рационализации и патентоведения). За время работы на этой должности получил пять авторских свидетельств, неоднократно награждался почётными грамотами от министерства и Всесоюзного общества изобретателей и рационализаторов (ВОИР) республики и СССР. В 1975 году на два года меня направили в Джизакскую область. Тогда она только образовалась, формировалась инфраструктура, многое нужно было создавать. Самой главной задачей стал запуск механического завода, необходимого для поддержки предприятий отрасли, ремонта техники, снабжения оборудованием и запасными частями. Построить и запустить его удалось за полтора года. Это был очень сложный период - сложности с кадрами, питанием, проблемы с санитарией. И если вопрос с питанием помогала решать тушёнка, то со всем остальным так просто не получалось. По прошествии четырёх лет я уже хотел проситься обратно в министерство, но меня уговорили остаться в Джизакской области, правда, уже в роли заместителя председателя областного объединения «Хлопкопром» по капитальному строительству. За время работы в области принял участие в строительстве трёх хлопкоочистительных заводов и реконструкции ещё двух. Один из заводов строил от начала до конца, и именно на нём в итоге остался в каче-

## Узбекистана: «Я делал свою работу и делал её хорошо»

стве директора.

### «Хлопковое дело», диссертация и честность

Во время работы на хлопкозаводе поступило предложение подать на соискание учёной степени кандидата



наук в Текстильном институте. И я решил попробовать. Моя диссертация уже была практически готова, но тут началось «Хлопковое дело».

Хлопковое дело, или же Узбекское дело - собирательное название серии уголовных дел об экономических и коррупционных злоупотреблениях, выявленных в Узбекской ССР (в период руководства Ш.Рашидова). Первые расследования были инициированы ещё в середине 1970 г., но громкий размах они приобрели с 1983 по 1989 г.

Массовые аресты, завод за заводом. Приезжали работники прокуратуры и арестовывали весь руководящий состав, забирали все документы. Часто это происходило ночью. Конечно, люди были встревожены, боялись. Уже забрали практически всех руководителей и сотрудников администрации заводов в Джизакской области, только на наш ещё не приходили. И вот в один из дней меня вызвал к себе министр. Я уехал на приём и вернулся примерно часов в 22.00. Предприятие работало круглосуточно, поэтому решил посмотреть, всё ли в порядке. Приезжаю на завод, а там люди. Вся администрация ждёт. Видно, что они растеряны, даже напуганы. Спросил, что произошло. Оказывается, приезжали сотрудники прокуратуры и забрали все документы за последние

пять лет. Признаюсь, единственное, что меня волновало в тот момент, была ли составлена опись? Когда бухгалтер сказал, что она есть, я даже как-то успокоился. Только спросил, почему все так взволнованы? Завод работал прозрачно, нам нечего бояться. На следующий день коллектив вышел на работу, всё шло в штатном режиме. А вот через два дня после того, как у нас изъяли бумаги, ко мне в кабинет без доклада пришли двое людей в штатском. Молча смотрели, давили психологически. Но я за собой никакой вины

не чувствовал, перед законом был абсолютно чист, поэтому и сохранял спокойствие. Предложил гостям присесть, уточнил, какие у них вопросы. Мы поговорили, выяснили, что никаких нарушений в документации следователи не нашли. Попросил вернуть нам бумаги, чтобы бухгалтерия вовремя сдала отчёты, и работники завода не остались без премии. Доку-



менты отдали в тот же день. Вот так и закончилась для меня эта история, благополучно закончилась. Потом, конечно, вызывали в Москву в качестве свидетеля, но сказать было нечего. Я выполнял свои обязанности, делал свою работу, а всё остальное меня не касалось. Единственное, очень обидно, что не успел защитить диссертацию, потому что по Союзу действовал негласный приказ: у связанных с хлопковым делом работы не принимать. Когда его отменили, мои

исследования уже морально устарели.

### Новое время и новая работа

После завершения «хлопкового дела» я вернулся в Министерство хлопкоочистительной промышленности на должность начальника отдела. В этой отрасли проработал более 25-ти лет. И вот распался Союз, казалось бы, что делать? Было не совсем понятно, чего ждать дальше. В тот период взял отпуск, купил путёвки на море и решил уехать с семьёй отдыхать. Готовился к предстоящей поездке, но накануне неожиданно приехал товарищ и сказал, что со мной хочет встретиться генеральный директор компании «Девенпорт» - первого совместного предприятия. Понятия не имел, кто это, но согласился. Оказалось, что компания взяла заказ на поставку из Узбекистана хлопкового волокна в Европу. Заказ взят, но как организовать отправку - не знает. Да и сроки уже все горят. Конечно, я сначала отказался, но потом подумал и решил помочь. Отпуск отложил и вместо этого занялся подготовкой доставки. Мой личный опыт в этой сфере очень пригодился, волокно отправили в срок. Директор компании вылетел в Москву со всеми документами, а я остался в Ташкенте. Спустя четыре дня он вернулся и предложил перейти на работу в компанию «Девенпорт». Это было неожиданно, но очень заманчиво в финансовом плане - оклад в три раза превышал мою заработную плату в тот период. Так я стал руководителем проекта «хлопковая целлюлоза» в генеральном представительстве английской компании «Девенпорт» и проработал там до 1998 года. Затем трудился в ОАО «Узбек когози», в генеральном представительстве английского «Ridgway Trading Invest Corporation» и в компании «Said Muhsin General Trading». В общей сложности трудовой стаж составил более 50-ти лет. В каких бы организациях ни работал, моими основополагающими критериями всегда были честность, принципиальность, ответственность и профессионализм.

**Кристина АГЕЙКИНА**

## «Мне всегда интересна история...»

*В гостях у редакции побывал Ким Пен Хак - поэт, переводчик, директор музея «Корё сарам» в Кванджу (Республика Корея), один из организаторов 1-го Всемирного форума корейцев СНГ, состоявшегося 23 мая 2023 года в Кванджу.*

**- Мистер Ким, расскажите о себе.**

- Я родился в Корее, на маленьком острове, сейчас живу в городе Кванджу, учился в местном университете «Чоннам». После его окончания в 1992 году приехал в Казахстан преподавателем корейского языка, работал в школе, университете и в корейской газете «Корё ильбо». В конце 2016 года вернулся на Родину.

**- Что привело Вас в Казахстан?**

- Я ехал в Казахстан без определённой цели и задачи, скорее волонтером. В дороге всё думал, чем буду заниматься, планировал прожить максимум два года, набраться опыта, потом вернуться домой. Моё знакомство со страной началось с Уштобе. Я жил среди местных корейцев, конечно, много общался с ними, это было особенно интересно. Затем переехал в Алматы, преподавал корейский в университете. Так сложилось, что немалую часть своей жизни провёл среди корё сарам, у меня появилось здесь много друзей. Жизнь обрела цель. Пришло время, когда я понял, что не могу без них. Думаю, что у одних в жизни есть чётко поставленная и определённая цель, к которой они идут прямым путём, у других же этот путь извилистый. Я отношусь ко второму типу.

**- Как родился ваш интерес к истории и культуре корё сарам?**

- Оказавшись в Казахстане, я погрузился в историю и культуру местных корейцев. Для меня это был шок. В моём детстве контактов между Кореей и Советским Союзом не было. Но до нас доходила небольшая информация (в основном из газет) о том, что в 1937 году корейцев переселили с Дальнего Востока в Среднюю Азию, что нашим соотечественникам удалось сохранить свою культуру и традиции, бытового уклад и особенности национальной кухни, но самым интересным был корё мар. Мы думали, что люди забыли свой язык. Когда же я услышал его впервые, то вспомнил, что мои дедушка и бабушка также

использовали в своей речи похожие диалектизмы. В 16 лет я нашёл в одной из местных газет статью, в которой сообщалось о том, что в СССР в Средней Азии живут корейцы. В 70-х годах представители ООН побывали



в Союзе и написали об этом. Во времена студенчества университетский профессор, преподававший у нас, также посетил СССР, а по возвращении написал о своих впечатлениях в газету. Ему, как учёному-исследователю, было очень интересно. И этот интерес передался мне, поэтому приехав в Казахстан, я начал изучать историю корё сарам.

**- Мистер Ким, по образованию вы историк?**

- Нет, по образованию я юрист. Если бы не приехал в Казахстан, то, наверное, работал бы госслужащим, как и многие мои сокурсники. В этом году, кстати, они вышли на пенсию. Но линия жизни повела меня по другому пути (*смеётся*).

**- А не возникало ли сожаления по поводу того, что вы могли бы стать преуспевающим юристом, проявить себя на государственной службе?**

- Нет, знаете, наоборот! Я даже очень рад тому, что моя жизнь и судьба сложились именно таким обра-

зом. Потому что у служащих жизнь типична: ежедневно в одно и то же время являться на службу, находиться в офисе полный рабочий день. Я же ничуть не жалею о том, что моя жизнь сложилась именно так, а не иначе.

**- Вы увлекаетесь русской литературой и поэзией. Откуда возникла такая любовь?**

- Хотя я выпускник юридического факультета, но где-то глубоко внутри во мне всегда жила мечта стать поэтом или писателем, попробовать свои силы в литературе. Любительские стихи я немного писал в юности, затем продолжил сочинять и в Казахстане. Читать и декламировать на русском начал потому, что мне было интересен их литературный размер, рифма, звучание. Порой не понимал значения некоторых слов, многие приходилось заучивать со словарём или уточнять смысл у знакомых, что довольно сложно. Был период, когда одновременно заучивал по 50-60 стихотворений. Во-первых, люблю поэзию; во-вторых, так я учил язык; в-третьих, развивал свою память. Мне нравилось читать их наизусть, особенно стихи Есенина, они легко заучиваются и запоминаются, чего не скажешь о лирике Александра Блока, она давалась мне нелегко. С большим удовольствием читал и запоминал произведения Пушкина.

*Во время интервью Ким Пен Хак прочитал знаменитое стихотворение К.Симонова «Жди меня», которое он несколько лет назад, как и ряд других стихотворений разных авторов, перевёл на корейский.*

**- Четверть века вы прожили в Казахстане. Как прошло ваше возвращение на Родину? Наверное, нелегко было привыкать жить в родной стране спустя столько лет отсутствия?**

- Уже семь лет прошло с тех пор, как вернулся в Корею. Скучаю по своим друзьям, по прежней жизни, ведь мои молодость и зрелые годы прошли в Казахстане: приехал туда двадцатисемилетним, а возвратился в возрасте пятидесяти двух лет. Все мои друзья и хорошие знакомые остались там... В Корею я только закончил университет. Поэтому сейчас, встречаясь с прия-



телями, не всегда находятся общие темы для разговора. Но если приехать в Алматы, то воспоминания и разговоры могут длиться целый день.



Самое интересное, когда я вернулся домой, многие уже не воспринимали меня как местного, поэтому было достаточно сложно.

**- Как родилась идея создания музея корё сарам в Кванджу?**

- На это повлияли два события. Первое – в процессе работы в газете «Корё ильбо» мне довелось встречаться с необычными людьми, знакомиться с их судьбами, биографиями, это было интересно, поэтому для себя стал собирать материалы о жизни и деятельности, фотографии. Многие личные вещи передавали мне их родственники, как например, супруга драматурга Хан Чжина. Она обратилась ко мне за помощью, предоставила документы. Я работал над их систематизацией 1,5 года, набралось около тысячи страниц. Все произведения, фото, архивы. Потом судьба свела с интересной женщиной Аритой Васильевной Цой, которая собирала материалы на русском, корейском, китайском языках об истории корё сарам в течение тридцати лет. В 2014 году она скоропостижно скончалась, по её просьбе дети передали архив мне.

В начале я даже не задумывался над созданием музея, лишь только связал руководство крупнейшего в Корее музея истории с родственниками А.Цой, но его сотрудники не проявили интереса к документам... Хотел организовать музей в Казахстане, но, к сожалению, самостоятельно без посторонней помощи это сделать не удалось. Я принял решение вернуться в Корею и открыть его там. Но это тоже потребовало определённых усилий и времени. Первые пять лет после своего возвращения я просто ждал, и вот уже два года, как музей действует.

**- На ваш взгляд, есть ли различия в менталитете корё сарам и корейцев, проживающих в других странах?**

- Кровь у нас одна, но все мы немного разные, потому что корё сарам проживали в другой среде. Русскоязычные корейцы мыслят по-иному. Удивительно другое: корё сарам потеряли свой язык, но сохранили традиции. Например, в современной Корее редко кто сейчас отмечает хвангаб, а в СНГ это традиция жива. Или взять празднование годовщины ребёнку. У нас её отмечают скромно, а в странах СНГ довольно круто.

**- Давайте поговорим о конференции, прошедшей в мае в Кванджу. Какие цели и задачи вы ставили перед собой как организатор?**

- Сейчас в Корее проживают 100 тысяч корёинов. Китайских корейцев – 500 тысяч, ежегодно в Сеуле проводится фестиваль китайских корейцев. Мы преследовали две цели, организуя это мероприятие, - сохранение ко-

ресуются жизнью, бытом, деятельностью зарубежных соотечественников. У китайских и американских корейцев своя история. У дальневосточных корейцев, депортированных в Среднюю Азию, сохранивших культуру, традиции, обычаи, – она отдельная. Граждане Кореи задают много вопросов: как удалось сохранить и сберечь духовное и культурное наследие, находясь вдали от исторической родины? Многие из предков современных корё сарам принимали участие в антияпонской борьбе и это тоже часть истории. А если взять трудовые подвиги корейцев в Узбекистане и Казахстане! Что касается Казахстана, там работает драматический театр, выпускается газета «Корё ильбо». Так вот, чтобы не потерять всё то, что уже создано за прошлые десятилетия, в будущих планах - организовать институт культуры и искусства корё сарам в Кванджу.

**- С музыкальным и песенным наследием понятно. А как же быть с языком корё мар? Ведь, к сожалению, не сохранилось письменных источников. На нём не создавались романы, не писались стихи, это диалект, но, бесспорно, явление в истории корё сарам. Что вы думаете по этому поводу?**



рейского духа и идентичности во имя будущего; воспитание детей в этих традициях.

**- Что вы думаете делать в дальнейшем для улучшения деятельности корейской деревни в Кванджу?**

- В Кванджу сейчас насчитывается около 7 тысяч корёинов, к тому же местные жители стали проявлять живой интерес к их истории. Сейчас информации по зарубежным диаспорам стало больше, и граждане Кореи инте-

- Да, это так. В Южной Корее сейчас проживают корёины, которые учат современный корейский язык. Думаю, что корё мар только сохранится в некоторых исследованиях, ему посвящённых. В целом же, как это не прискорбно, он обречён на исчезновение.

Наталья ЦОЙ,  
фото В.Хана

## Фотограф Александр Югай: «Хочу показать всему миру,

*Александр Югай – фотограф, который ловит в кадр жизнь простых людей. Он подходит к обычным горожанам и на смеси узбекского и русского языков просит разрешения сфотографировать их. Посмотрите его Instagram @yugayart – там живые эмоции застигнутых врасплох, но приятно удивлённых героев проекта «Кулинг табассум».*

- С чего начался ваш путь в фотографии?

- Для меня фотография – это что-то магическое, так повелось с раннего детства. Папа часто фотографировал меня, маму, наш быт фотоаппаратом ФЭД. Я всегда с интересом наблюдал за тем, как он настраивал диафрагму, выдержку, экспозицию. Но самым увлекательным, конечно же, был процесс проявления. Белый лист бумаги кладётся в воду, а потом из этой воды появляется уже готовая фотография. Для меня пятилетнего это настоящее волшебство! Ну, а свой первый опыт фотографии я получил, будучи уже в школе. У нас дома была «мыльница» – дешёвый плёночный фотоаппарат. Так вот я брал его и фотографировал всех подряд, а потом печатал и продавал фотографии. После 11-го класса решил поступать в Институт искусств на кино-телеоператорский факультет. И вот там началась моя профессиональная деятельность, которой верен уже 17 лет.

- Помни свою первую работу за деньги?

- Будучи первокурсником устроился в фотостудию. И вот первое ответственное задание – репортажная съёмка свадьбы. А до этого я на таком мероприятии был всего один раз – у своего дяди! В общем, волновался страшно. Но глаза бояться – руки делают. Всё получилось! Жаль только, что пара распалась... Но жених потом вновь обратился ко мне, чтобы снял его вторую свадьбу. (Смеётся).

- Почему вы решили снимать именно людей?

- Во-первых, чувствую энергетику людей, а во-вторых, очень много сил и души вкладываю в каждую съёмку. На предметных фотосессиях я устаю, а не получаю удовольствие. А когда фотографирую людей, то дарю свою энергию, эмоции, а они мне в ответ дарят ещё больше!

- Были ли у вас «тяжёлые» клиенты?

- Это было на начальном этапе, когда брался за всё подряд. А сейчас уже могу выбирать, с кем работать. Если энергетически человек не подходит мне, то даже не берусь за камеру. Перед каждой фотосессией встречаюсь с заказчиком, общаюсь с ним. И, если



честно, то по первым сообщениям в Telegram уже всё становится понятно. Я много работаю с людьми и научился легко понимать, с кем у меня получится хороший результат, а кому лучше отказать сразу.

- Как вы отказываете людям?

- «У меня очень много работы, простите, я занят».

- Как родители отнеслись к тому, что вы всерьёз занялись фотографией?

- Мой папа художник и фотограф, так что он очень обрадовал-

ся, что сын продолжил его дело. Теперь обучаю его новым техникам. Обычно папы сыновей учат, а тут получается я ему помогаю.

- Ваши главные наставники в фотографии – это...?

- Абдурахим Исмаилов, Хасан Файзиев, Хатам Файзиев. Они снимали такие фильмы, как «Ташкент - город хлебный», они операторы старой закалки, учились во ВГИКе. К слову, любому оператору надо знать основы фотографии, потому что кинокартинка состоит из фотографий.

- За кем из фотографов вы следите?

- За современными я не очень слежу, но мне очень нравятся классические фотографы. Есть Диана Арбус, стрит-фотограф Анри Картье-Брессон. Именно их работами я вдохновляюсь. Из ташкентских почему-то в моём окружении все фотографы - коммерческие. Наверное, потому что я сам долго занимался не творчеством, а именно коммерцией, в тех же клубах провел 10 лет своей жизни. Но хочу отдельно отметить Виктора Ана, который меня искренне восхищает. Он снимает корейские колхозы, быт, традиции на плёнку. Он тонко чувствует и передаёт через фотографию атмосферу жизни корейцев. Также я бы отметил Анзора Бухарского.

- Как и почему вы решили выйти из клубной репортажки?

- Там была очень интересная история с девушкой. Её родители были против наших отношений, говорили, что какой-то клубный фотограф не достоин быть с их дочерью. Меня это очень разозлило! Вот так за один день порвал со своей прошлой жизнью, отказался от работы в клубах и начал новую жизнь. Сегодня мы уже не вместе, но я благодарен ей за то, что она помогла мне стать другим человеком.

- Как пришли к своему проекту - снимать простых людей на улицах?

- Я много сижу в социальных сетях, наблюдаю за стрит-фотографами в Москве, Нью-Йорке, вижу, как они снимают простых, но очень красивых людей на улицах родного города. Мне

## «Что у нас добродушный гостеприимный народ»

захотелось сделать что-то подобное в



Узбекистане. С узбекским колоритом и менталитетом, не такое всё «прилизанное» и аккуратное. Это намного интереснее, я считаю. И ещё в TikTok, в Instagram очень много пошлости, грязи, я смотрю и раздражаюсь. На мой взгляд, если потреблять такую информацию постоянно, можно деградировать. Хотелось сделать что-то другое, чтобы люди смотрели и одухотворялись, становились добрее. Так и решил снимать свой проект.

- Кто был вашим первым героем?

- Это было в ноябре 2022 года, не спал всю ночь и утром поехал на Янгибад. Был дождь, слякоть. И там встретил мужчину, который на тележке возил вещи. Подошёл к нему, и он, не раздумывая, дал согласие на съёмку. Но я очень переживал... Кореец с фотоаппаратом на Янгибаде... Захотят ли люди фотографироваться? Но все сомнения сразу отпали, когда вот этот самый первый человек мне улыбнулся.

- Что значит «Кулинг табассум»?

- Табассум переводится «улыбка», кулинг - тоже улыбка. Мне иногда говорят, что я неправильно говорю, но для себя решил, что это «улыбчивая

улыбка». Но люди уже так запомнили меня, неправильно. (Смеётся).

- Что значит «социальный фотограф»?

- Социальный фотограф - тот, кто работает с людьми, раскрывает их. Хотел бы показать нашу страну с другой стороны. Архитектуру, исторические здания снимают многие. А я хочу показать всему миру, что у нас добродушный гостеприимный народ и потрясающе красивая культура.

- Бывали ситуации, когда хотелось всё бросить?

- Я такой человек, что если начинаю какое-то дело, то пока не доведу его до намеченной цели - не успокоюсь. Сейчас у меня в планах проехать по всем городам. Уже побывал в Самарканде, Нукусе, Бухаре, теперь хочу ещё Хиву посе-

тить. В общем, много неосвоенного материала. Ну, и плюс ко всему уже пишут с Казахстана, России, приглашают работать в различных проектах.

- Александр, вы отдыхаете?

- В последнее время начал себе позволять. А раньше, когда был помладше, только работал и учился, вообще не отдыхал. Сейчас я полноценно сплю, занимаюсь спортом, изучаю узбекский язык. Кстати, все вокруг говорят, что корейцы легко учат узбекский. (Улыбается).

- Где вы черпаете вдохновение?

- Любому творческому человеку надо смотреть много ярких качественных фильмов, слушать музыку, читать книги, чтобы развивать воображение, смотреть на красивые картины и людей. Вот это всё в совокупности и составляет моё вдохновение.

- Как относитесь к ретуши?

- Являюсь приверженцем того, что фотограф должен хорошо фотографировать, а не надеяться на ретушь. Я же учился на плёнке, там нельзя «замазать», поэтому меня внушали, чтобы сразу был хороший кадр. Когда обработку делаешь, это всё равно в

итоге выглядит неестественно. Люди чувствуют через экран, что это... нечестно.

- Возвращаясь к вашему проекту. Вы потом поддерживаете связь с героями?

- Да, конечно! Они мне потом пишут, просят прислать фото. Видят себя в рилсах, радуются, что столько просмотров, и снова приглашают. Например, женщина, которую я снимал в ролике про плов. Два ролика с ней набрали 2 млн 200 тыс. просмотров. И это без рекламного бюджета! И у меня теперь таниш-билиш, у неё я ем плов бесплатно. (Смеётся).

- Была ли какая-то особая история, которая запала в душу?

- Каждый герой для меня важен, я всех помню. Когда монтирую и выкладываю фотографии, заново проживаю этот день. Мне кажется, у моего блога есть небольшой минус: я недостаточно знаю узбекский, чтобы раскрыть своих героев. Надо идти к тому, чтобы раскрывать персонажей с их личной историей. Но мне неудоб-



но у людей много времени отнимать, ведь зачастую они работают на улице в жару и холод.

**Вероника САМОЙЛОВА,**  
фото из личного архива  
**А. Югая**

Виталий ФЕН

## Яркий след в истории дипломатии

### Вступительное слово автора

Книга готовилась к выходу в свет на протяжении последних пяти лет. Я искренне благодарен всем, кто оказывал мне содействие в её написании, помогая сохранять бодрость духа, всесторонне поддерживая.

В работе над своими мемуарами я использовал дипломатические архивы, материалы из газет и журналов, а также фотографии из личной коллекции. В книге нашли отражение воспоминания о моей дипломатической карьере, а также наиболее значимые мероприятия и достижения в истории узбекско-корейских отношений. Изложенные события не выстроены хронологически и наверняка не полностью раскрывают весь спектр взаимоотношений между двумя странами. Но я старался охватить наиболее важные, на мой взгляд, события и передать тот высокий дух, который присущ сотрудничеству между нашими странами.

Когда Республика Узбекистан (далее в книге - Узбекистан) обрела независимость, одной из первых среди стран дальнего зарубежья независимость Узбекистана признала Республика Корея (далее - Корея), и в январе 1992 г. между странами были установлены дипломатические отношения. С этого времени сотрудничество стало развиваться быстрыми темпами благодаря ряду факторов, прежде всего - обоюдной заинтересованности сторон в углублении торгово-экономических и культурно-гуманитарных связей, а также отсутствию каких бы то ни было политических разногласий.

В качестве главы дипломатической миссии Узбекистана в Сеуле мне довелось работать при семи президентах Кореи. За это время узбекско-корейское экономическое сотрудничество неуклонно укреплялось, активизировались обмены специалистами, отношения на правительственном уровне приобретали дружественный, доверительный характер. Безусловно, в этом

есть и заслуга посольства, которое свою основную задачу видело в продвижении национальных интересов своего государства, в поддержании тесных связей со страной пребывания и в достижении консенсуса в ходе разного рода переговоров на правительственном уровне.

После обретения страной независимости перед правительством Узбекистана стояли приоритетные задачи - поднять уровень благосостояния населения с помощью рыночных механизмов экономики и модернизации



С послом Ли Ук Хёном 2014 г.

промышленных отраслей, а также сформировать благоприятный международный имидж молодой развивающейся страны. Поэтому для развития экономики республики руководством страны была поставлена цель привлечь как можно больше корейских инвестиций и максимально использовать высокие технологии этой страны. Повседневная деятельность посольства шла в нескольких направлениях. Оно поддерживало тесные рабочие контакты с Министерством иностранных дел (далее - МИД) страны пребывания, а также прилагало усилия для увеличения количества перспективных совместных проектов, организуя переговоры представителей различных министерств, ведомств и ассоциаций с потенциальными инвесторами из числа ведущих

корейских компаний. Посольство уделяло также большое внимание разъяснительной и информационной работе, чтобы довести до общественно-политических и деловых кругов Кореи объективную информацию о проводимых в Узбекистане реформах. За прошедший период было проведено 18 саммитов между президентами Узбекистана и Кореи, что свидетельствует об интенсивности взаимобмен между двумя государствами. На протяжении всех лет осуществлялся обмен многочисленными визитами высокопоставленных правительственных и парламентских делегаций, представителями деловых кругов и др. Сотрудники посольства

под моим руководством оказывали всестороннее содействие в подготовке и проведении всех без исключения визитов делегаций Узбекистана в Корею и корейских делегаций в Ташкент, обеспечивая организационную и информационную составляющие таких мероприятий. Следует отметить такой важный факт: в первые годы в посольстве Узбекистана, по сравнению с дипмиссиями других государств, было ограниченное число сотрудников. Интенсивный двусторонний обмен шёл ускоренными темпами, что требовало напряжения наших сил для выполнения работы в короткие сроки. Наши обязанности

были многочисленны: подготовка к визитам, обеспечение протокольного содействия во время пребывания делегаций, информационное сопровождение мероприятий, анализ произошедших событий двустороннего характера. Но все трудности были преодолены благодаря самоотверженности и профессиональным качествам наших дипломатов, которые справлялись с поставленными перед нами задачами с достоинством. Здесь мне бы хотелось с глубокой благодарностью вспомнить своих коллег: это Фуад Бобомухамедов, Алишер Ахунджанов, Баходир Алиханов, Бахтиёр Ибрагимов, Хайдар Файзиев, Бахтиёр Саидов, Улугбек Курбанов, Наталья Лютко, Зокир Саидов, Эркин Ходжаев и многие другие высококвалифицированные и трудолюбивые

вые дипломаты. У нас в коллективе были очень доверительные деловые отношения, что помогало нам решать трудные и ответственные задачи, поставленные руководством МИД.

В результате активных взаимобменов из года в год появлялись новые направления взаимовыгодного сотрудничества между двумя странами и расширялись возможности совместной деятельности. На сегодняшний день Узбекистан и Корея являются особыми стратегическими партнёрами. Оглядываясь назад, я испытываю гордость и радость от мысли, что принимал личное участие в налаживании тесных дружественных отношений между Ташкентом и Сеулом, что я стал свидетелем почти всех значимых мероприятий в современной истории узбекско-корейских взаимоотношений. Можно с уверенностью сказать, что выбор Кореи в качестве одного из главных зарубежных партнёров Узбекистана был правильным решением руководства республики. И дипломатам обеих стран предстоит ещё много работать над совершенствованием взаимоотношений, чтобы полнее раскрыть потенциал нашего сотрудничества.

#### **Развитие дипломатии Узбекистана в годы независимости**

В 1991 г. с обретением независимости Узбекистан стал полноправным субъектом международных отношений и, благодаря успешной дипломатической деятельности, в короткое время удалось достичь признания страны на международной арене, а самое главное - сформировать независимую внешнюю политику, обеспечить всестороннее и взаимовыгодное сотрудничество со многими странами Азиатско-Тихоокеанского региона, Европы, Америки, Азии и Африки, что усилило приток иностранных инвестиций и способствовало развитию экономики республики.

В своей внешней политике Узбекистан придерживается принципиальной позиции неприсоединения к любым военно-политическим блокам, недопущения размещения иностранных военных баз и объектов на своей территории и неучастия военнослужащих страны в миротворческих операциях за рубежом, решения всех

противоречий и конфликтов только мирным политическим путём. Сохраняя внеблоковый статус, Узбекистан открыт к диалогу и заинтересован в расширении сотрудничества со всеми партнёрами во имя мира, прогресса и процветания.

На сегодняшний день Узбекистан установил дипломатические отношения с более чем 130 странами мира. В Ташкенте осуществляют свою деятельность 45 посольств зарубежных государств, 8 почётных консулов, 17 представительств международных организаций, 8 представительств международных межправительственных и правительственных организаций иностранных государств, одно торговое представительство с дипломатическим статусом.

В зарубежных странах и при международных организациях функционируют 55 дипломатических и консульских представительств Узбекистана. Страна является членом свыше ста международных организаций и развивает взаимодействие с различными структурами многостороннего сотрудничества.

1 марта 1992 г. Узбекистан стал полноправным членом Организации Объединённых Наций. Наша страна активно участвует в работе многих структурных органов этой организации в области развития (ПРООН), образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), здравоохранения (ВОЗ), продовольствия и сельского хозяйства (ФАО), контроля над наркотиками и предупреждения преступности (УНП ООН), сотрудничает с детским фондом (ЮНИСЕФ) и др.

Узбекистан - участник всех важных международных соглашений и договоров в сфере разоружения и нераспространения, таких как Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), Конвенция по химическому и биологическому оружию и др. Важным вкладом Узбекистана в укрепление глобального режима нераспространения и региональной безопасности стала инициатива Ташкента о создании в Центральной Азии зоны свободной от ядерного оружия (ЦАЗСЯО), выдвинутая с трибуны Генеральной Ассамблеи ООН в 1993 г.

Договор о ЦАЗСЯО был подписан в 2006 г., вступил в силу в 2009 г. после его ратификации всеми пятью государствами региона. В 2014 г. в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке состоялось поистине историческое событие: впервые с момента её создания представители пятёрки ядерных государств - США, Великобритании, Франции, Китая и России - единодушно подписали важнейший международный документ - Протокол о гарантиях безопасности к Договору о ЦАЗСЯО.

Чтобы реализовать важнейшие проекты в области энергетики, транспорта, сельского хозяйства, жилищного строительства, развития малого бизнеса и частного предпринимательства, Узбекистан плодотворно сотрудничает с авторитетными международными финансовыми институтами: это Всемирный банк, Международный Валютный Фонд (далее - МВФ), Азиатский банк развития, Европейский банк реконструкции и развития, Азиатский банк инфраструктурных инвестиций и Европейский инвестиционный банк.

Сегодня можно с полной уверенностью сказать, что за прошедшие 30 лет дипломатическая деятельность Узбекистана обеспечила стране достойное место на мировой арене. И в этом огромная заслуга руководства МИД Узбекистана и его высококвалифицированных сотрудников.

Министр иностранных дел Узбекистана Абдулазиз Хафизович Камилов возглавлял внешнеполитическое ведомство страны в 1994 - 2003 гг., то есть в период становления и развития узбекской дипломатии. С 2003 г. А.Х.Камилов занимал высокую должность Чрезвычайного и Полномочного Посла нашей страны за рубежом, а в 2012 г. вновь был назначен Министром иностранных дел и проработал на этом посту до 2022 г. Без преувеличения его можно назвать отцом узбекской дипломатии, который внёс значительный вклад в деятельность МИД. А.Х.Камилов всегда в полном объёме выполнял решения руководства страны по развитию внешнеполитических и экономических отношений с зарубежными странами.

**Продолжение в следующем номере**

## Человек-легенда по имени Алексей Николаевич

*Как известно, представители корейской диаспоры, благодаря огромному трудолюбию за 85 лет проживания в Узбекистане внесли и вносят существенный вклад в развитие разных сфер экономики республики. Наряду с достижениями в аграрном секторе, корейцы демонстрировали мастерство, умение и огромный профессионализм в таких важных отраслях экономики, как строительство, промышленность, а также культура, наука и образование. Многие представители корейского народа занимали и занимают высокие должности, избираются депутатами, поощряются государственными наградами, и это вполне заслуженно.*

Сегодняшний рассказ о почётном жителе Джизакского вилоята, старейшине Джизакского корейского культурного центра – Алексее Николаевиче Ли, который более полувека плодотворно трудился в сфере энергетики нашей страны. За это время, как опытный и высококвалифицированный специалист, он добился огромного признания не только со стороны руководства области, но и нашей республики.

Глядя на улыбчивого, подтянутого, с хорошим чувством юмора и горящими глазами молоджавого мужчину, с которым мне довелось беседовать, не верилось, что ему уже за 80. По личному признанию, он прожил прекрасную жизнь и доволен своей судьбой, гордится востребованностью в обществе, особенно со стороны областного

ККЦ, вниманием детей и внуков, заботой со стороны государства.

Родился герой нашего повествования в 1939 году в селе Учтобе Талды-Курганской области (Казахстан). Но так сложилась его судьба, что школу он закончил в Дагестане, на тот момент туда переехали его старшие сёстры. После решил продолжить образование в Ленинграде, где поступил на факультет «Электромашинные аппараты» Ленинградского политехнического института. После окончания вуза, получив специальность «инженер-энергетик», несколько лет трудился на разных ленинградских предприятиях, а в 1963 году вместе с друзьями поехал на освоение степей и попал в город Карши. Здесь начал трудиться в ПМК-9 треста «Узсельэнергострой» инженером по технике безопасности, затем старшим прорабом. В 1969 году его переводят в город Каттакурган того же треста и назначают главным инженером, где Алексей Николаевич проработал пять лет.

В те годы однажды вместе с друзьями проездом он побывал в городе Янгиюле Ташкентской области, где познакомился со своей будущей супругой Галиной Ким, влюбился, и через некоторое время создал семью. В 1974 году у супружеской четы появилась дочь Наталья.

По стечению обстоятельств с 1976 года по 1980 годы его семья проживала в Алма-Ате (Казахстан), где Алексей Николаевич занимал должность старшего прораба в одной из ПМК треста «Казэлектрострой».

И вскоре вновь судьба его связала с Узбекистаном, а точ-



нее с городом Джизаком, куда его пригласили на работу в МК-13 самаркандского треста «Узсельэлектрострой» - сначала главным инженером, впоследствии он занимал должность начальника механизированной колонны. Еще несколько лет он был руководителем ПМК-282 стройтреста «Узсельстрой». В 1990 году Алексей Николаевич создал малое предприятие «Электросвет», которое просуществовало более 30 лет, то есть наш герой закрыл его в 82 года (!), будучи уже давно на заслуженном отдыхе.

- Более 80 лет моя семья живёт в Узбекистане, который считаю своей Родиной, так как в далёкий 37-й год наших отцов и матерей, депортированных с Дальнего Востока, тепло встретил узбекский народ, а мы, их дети, стали полноправными гражданами этой прекрасной и миролюбивой страны, - делится Алексей Николаевич. - Я трудился на многих предприятиях республики, совершенствовался как специалист, обретал опыт, стараясь работать на совесть, так как моя профессия инженера-энергетика была очень сложной и востребованной. Сегодня с гордостью могу сказать, что не только в Джизакской области, но и в других вилоятах страны протянуты сотни и тысячи километров линий электропередач, установлено множество высоковольт-



ных опор, трансформаторов, впрочем, не без моего участия. У меня было много учеников, которые продолжают трудиться в этой сфере, звонят и часто навещают меня, чему я радуюсь всегда. Хочу подчеркнуть, что вместе со своей супругой Галиной Ким прожил 62 года счастливой жизни, но 8 лет назад она покинула нас. Это была самая большая утрата в моей жизни. Сегодня мне не дают отчаиваться и чувствовать себя одиноким моя дочь, шесть внуков и два правнука. Конечно же, подводит здоровье, я перенёс четыре инсульта. Но не сдаюсь - полон оптимизма и планов. А год назад вновь обрёл счастье – женился, моей спутницей стала 73-летняя Галина (!) из посёлка Чарвак Ташкентской области. Теперь мы заботимся друг о друге, часто выезжаем в зону отдыха «Чарвак», где живёт моя новая спутница. Так что, вся моя жизнь была полна смысла и содержания, и сегодня вполне уверен, что отмечу свой 100-летний юбилей, - говорит, улыбаясь, мой собеседник. – Горжусь, что являюсь старейшиной более 20 лет Джизакского областного корейского культурного центра, который объединяет представителей корейской диаспоры нашего вилоята. Я постоянный и почётный гость всех мероприятий и народных корейских праздников, которые проводит руководство ККЦ. Мне приятно, что члены центра часто обращаются ко мне, как к аксакалу и хранителю народных традиций за помощью и советами по поводу проведения корейских торжеств и обрядов. Поделюсь новостью - в 2022 году в честь Дня дружбы народов Узбекистана я был удостоен нагрудного знака «Халклар дустлиги».

Действительно, годы не властны над этим бодрым и энергичным человеком, который обладает прекрасным качеством – оптимизмом. Глядя на него, заряжаешься его огромным жизнелюбием. Сегодня Алексей Николаевич живёт в окружении любящих его родных: он – прекрасный муж, отец и дедушка, который радуется успехам своих близких, помогает им и вполне удовлетворён сегодняшней жизнью.

**Наталья БЕСЕДИНА,**  
фото из архива А.ЛИ

## Корея: изменения в иммиграционной и визовой политике

Квоты на выдачу визы квалифицированного работника E-7-4 увеличат в 15 раз. Если в 2022 году она составляла 2000, то теперь её увеличат до 30 000. Также планируется увеличение квот на выдачу виз E-9.

Иностранные жители, рекомендованные местными органами власти, или этнические корейцы, которые еще не соответствуют требованиям, смогут получить специальную резидентскую визу (F-2) или визу этнического корейца (F-4) при условии проживания и работы в выделенном районе в течение определенного периода.

Эта визовая схема была введена для поддержки районов, страдающих от сокращения численности населения.

Во второй половине года также будет запущена пилотная программа для иностранных домработниц. Затем правительство проведет всесторонний анализ, чтобы определить, стоит ли расширять программу в 2024 году.

Кроме того, в рамках этой инициативы обладателям визы E-9 будет разрешено работать в сертифицированных агентствах бытового обслуживания.

С июля по август иностранным туристам будет предоставлено около 700 билетов на самолет, чтобы стимулировать их посещение Кореи. Эти билеты в оба конца будут предоставляться в рамках различных онлайн и офлайн мероприятий.

Чтобы повысить удобство для иностранных туристов, им будет предоставлена возможность использовать зарубежные приложения для заказа такси и туристические приложения для вызова внутренних такси.

Кроме того, будут улучшены системы бронирования билетов на же-



лезные дороги, экспресс-автобусы и другие виды транспорта, чтобы иностранные граждане могли бронировать билеты из-за границы, а также легко оплачивать их с помощью международных кредитных карт.

## Система распознавания лиц и отмена заполнения анкеты о состоянии здоровья

10 июля корпорация международного аэропорта Инчхон (ИАС) запустила мобильное приложение, позволяющее путешественникам регистрировать свои лица для ускорения процедуры вылета.

Система избавит людей, пользующихся приложением, от необходимости предъявлять паспорта или посадочные талоны.

Оператор крупнейшего аэропорта страны официально запустит услугу распознавания лиц в конце этого месяца. Желающие воспользоваться услугой могут загрузить приложение ICN Smartpass из Apple App Store или

Google Play Store и зарегистрировать необходимую информацию.

Начиная с 13 июля, лицам, прибывающим из-за рубежа, больше не нужно заполнять анкету о состоянии здоровья и вносить информацию о карантине по COVID-19.

Однако проверка температуры по прибытии по-прежнему будет продолжаться, а лица, у которых обнаружены симптомы заболевания, должны будут подавать отдельный отчет.

По материалам канала  
«Вся Корея»

## 시골 처마의 추억; 시골 마을에서의 한때

내 인생의 한때를 시골 마을에서 보냈다. 많은 사람들이 조부모를 방문하러 여름에 시골에 갔을 것이다. 오늘 할 이야기는 나의 어린 시절 이야기이고 그때의 기억을 여러분과 나누고 싶다. 시골 생활은 고려인들의 마음에 항상 대가족이 함께 겪었던 크고 작은 일들을 떠올리게 된다. 나에게 시골이란 지나간 세대의 고려 사람들이 써내려 간 또 다른 역사의 페이지이다.

### 오래된 낡은 집

때로는 추운 겨울 저녁 시골 마을에서 보냈던 시간이 그리워질 때가 있다. 점점 더 자주 나는 어린 시절의 그 장소로 돌아가 평상에 앉아 별이 가득한 여름의 밤하늘을 보고 싶어진다. 나에게서는 그곳에서 보냈던 시간들은 결코 지워지지 않을 기억의 모래 시계이다. 나무로 된 출입문, 집 주변의 긴

게 피는지 지켜 보았다.

시골 마을에 있는 우리 집은 1층이었다. 당시에는 2층 집은 매우 드물었다. 현관을 들어서자마자 바로 넓은 주방이 있었고 옆쪽으로 겨울에 난로보다 더 따뜻해지는 오븐이 있었다. 모퉁이에는 수도꼭지가 있었지만 오랫동안 물이 없었기 때문에 이웃의 우물에서 물을 길었다. 작은 복도에 어



산책로, 오랫동안 물이 채워지지 않은 오래된 연못, 닭장과 헛간에는 생쥐가 왔다갔다하고 항상 지푸라기 냄새가 났던 것을 기억한다. 이 장소는 너무 비밀스럽고 내게는 약간 무섭기도 하였다. 집 마당에는 평상이 있었고, 여기에서 많은 여름 밤을 보냈다. 평상 위에 열기설기 난 작은 구멍을 통해 먼 곳의 별들의 빛도 보였다. 그리고 이곳에서 봄에는 할아버지께서 당신의 세 아들의 탄생을 기념하여 심으신 살구꽃이 어떻

머니가 가끔 빵을 굽는 또 다른 오븐이 있었고, 옆에 여러 가지 그릇으로 채워진 찬장이 있었지만 그것도 거의 사용하지 않았다. 거실 모퉁이에는 할머니의 넓은 침대가 있었고 옆 방에는 커다란 찬장과 검은색으로 칠해져 있는 오븐 난로가 있었다.

부모님의 침실에서 나는 TV위 놓인 테이프 레코더에 빠져 항상 가지고 놀았다. 그 녹음기와 관련된 즐거운 추억이 많다. 나는 노래를 들었을 뿐만 아니라 내 목소리를

녹음하기도 했다. 즐거운 시간이었다. 그때의 아름다웠던 날들을 다시 불러내는 이 녹음 테이프를 지금도 집에 보관하고 있다.

### 짧은 겨울 밤

나에게 시골 마을의 겨울은 구들에 가족과 이웃들이 항상 함께 앉아 수다꽃을 피웠던 기억으로 남아있다. 어른들이 일주일 동안 일어난 일에 대해 여유롭게 이야기하는 동안 나는 할머니의 무릎에 앉아서 끊임없이 고개를 끄덕였다. 이상하지만, 때때로 나는 할머니를 «나의 할머니»라고 부르지 않았고 “차비-아마”라고 불렀다. 할머니가 러시아어 하지 못하시는데도, 할머니께서는 항상 내 말을 주의 깊게 듣고, 어떤 부분에서는 찬성하는 듯 고개를 끄덕이셨다. 나는 할머니와 끊임없이 이야기하며 나만의 비밀스런 정보를 나누고 싶어 했다. 할머니는 앉아서 천천히 눈길을 주면서 이웃사람과 어려운 겨울 날들에 대하여 이야기를 나눴다. 때때로 근처에 계셨던 나의 부모님이 당신들의 분신들의 대화를 거들었다.

솔직히, 식탁에는 간단한 고려음식들이 차려져 있고 나는 증편을 먹고 있는데 창밖에는 눈이 날리는 어린 시절의 이런 순간들이 아주 많이 그립다. 달달한 것들과 좋은 사람들이 절실해질 때 바로 여기 어린 시절의 행복만 한 것이 있을까!

무슨 이야기를 나눴을까? 봄에 무엇을 심어야 하는지, 작물에 필요한 물의 양은 얼마인지, 얼마나 더 많은 가스통을 사야 하는지. 우즈베키스탄 전역에 흩어져 있는 다른 많은 마을들과 비슷한 평범한 시골 생활에 대하여 여러 가지 것들에 이야기를 나눴다.

마지 못해 할머니의 무릎에서 일어나 따뜻한 온기를 품은 화로가 있는 내 방으로 간다. 겨울에는 손을 따뜻하게 하거나 뜨거운 화



로 위에 종이를 태우거나 화로 문을 열어서 불이 어떻게 타는지 확인하는 것을 좋아했다. 이럴 때면



항상 침착해지면서 빠져들게 하는 무언가가 있었다. 종종 그냥 불을 끄고 문을 닫고 창문을 내다 보며 눈이 얼마나 천천히 내리는지 바라봤다. 창문에서 젖은 나무와 금속 냄새가 났다. 내 기억에 자리 잡은 냄새.

그리고 내일 눈 위에서 미끄럼 탈 것을 기대하며 얼른 잠자리에 든다. 이제는 잠을 자면서 꿈을 꿀 시간이다. 서리가 내린 아침에 아침밥을 빨리 먹고, 겨울 풍경을 보기 위해 밖으로 달려나갔다. 눈이 내린 뒷마당은 그 끝을 알 수 없는 눈 덮인 사막 같다. 부모님께서는 이미 비질을 시작하여 마당 한 켠에 거대한 눈 더미를 쌓아 놓으셨다. 이제 재미있게 놀 시간이다. 지금은 눈, 얼음, 미끄러운 길을 좋아하지 않지만 그때는 매겨울마다 동화처럼 느꼈다. 끝없는 회색 하늘의 눈 덮인 행성에 마치 혼자 있는 것 같은데 전혀 두렵거나 외롭지 않고 발 아래 눈이 뽀드득 거리고 사방에 정적이 흐르는데 나는 무척 행복함을 느낀다. 나는 구들에 젖은 신발을 벗어두고 내 방으로 간다. 창 밖에 조명이 외롭게 빛난다. 내일이면 겨울 마법은 사라지고 일상이 다시 시작될 것이다.

**살구의 달콤함**

어린 시절 나의 기억 속에는 아버지와 작은 아버지들과 살구 나무가 있다. 그 살구 나무는 두 사람의 팔로 감쌀 큰 나무였다. 오래된 나무인데도 불구하고, 놀라울

정도로 풍성한 열매를 맺었다. 매번 내가 갈 때마다 식탁에 살구 한 접시가 놓여 있었다.

이 나무 아래에서 매일 아침 내가 길들인 암탉이 있었던 것을 기억한다. 내 나이의 아이들은 보통 고양이와 개랑 놀았는데 나는 암탉이랑 놀았고 그 암탉이 나를 쫓아 마당 여기저기를 다녔

다. 그러나 달빛 아래 영원한 것은 아무것도 없다! 여덟 번째 나의 생일에 봄에 불어 닥친 폭풍으로 영원히 서있을 것 같던 나무가 쓰러졌다. 나는 봄에 있었던 번개와 뒤 이은 천둥 소리, 그 다음에는 바람의 포효와 울부짖음이 아직도 기억난다. 아침에 우리는 부러진 나무를 발견했다. 두 세대의 삶을 목격했던 살구 나무의 오랜 역사는 이렇게 끝났다.

나의 아버지는 틈만 나면, 들판에 토마토, 옥수수, 양파, 산딸기를 심었다. 나는 아직도 옥수수의 덩굴 사이로 길을 잃고 헤매던 것을 기억한다. 솔직히, 여전히 옥수수밭의 질고 기분 좋은 향이 코끝에 느껴진다. 나는 항상 추수하거나 팽이로 땅을 파기거나 하면서 부모님 옆에서 돕기를 좋아했다. 또 참을 수 없는 호기심으로 터널을 통해 빠르게 흘러 발에 물이 흘러 들어가는 것을 보는 것과 봄에 나는 축축한 흙 냄새를 아주 좋아했다.

때로는 어머니와 나는 이웃 마을로 물건을 사러 가거나 아버지의 편지를 기다리며 우체국으로 나들이 갔다. 어머니와 함께 아버지의 편지를 받던 오래되고 칙칙한 푸른 건물을 기억한다. 우체국에 가면 아버지와 대화할 수 있을 거라고 어떻게 생각했는지 모

르겠다. 신기하게도 어린 시절엔 모든 것을 문자 그대로 받아들인다. 집으로 걸어 오면서 어머니가 나를 속였고 아버지가 우체국에 없었다며 울던 장면이 떠오른다. 그럴 때 나는 평상에 앉아 어머니의 차분한 연설을 듣는 걸 좋아했다. 아버지가 쓴 모든 편지는 먼 나라의 완전히 낯선 사람들에 대한 작은 동화처럼 느껴졌다.

물을 뿌린지 얼마 되지 않은 마당, 평상에 앉아 어린 시절의 평온한 행복으로 가득한 표정으로 차와 쿠키를 맛보는 남자 아이를 상상해 보라. 나이가 들어감에 따라 이전에 우리가 기뻐했던 많은 작은 것들이 주는 기쁨을 즐기기는 점점 더 어려워지고 우리는 그저 그렇게 일상에 묻혀 살아가고 있다. 나이 들면서, 작은 것에서 아름다움을 찾지 못하는 것은 유감이다. 때로는 어린이로 돌아가야 한다.

저녁이 되면 우리는 평상 위에 불을 켜고 어머니와 함께 동화를 읽다가 다시 누워 저녁 하늘을 보는 것은 참 좋았다. 시골 마을의 하



늘은 도시보다 훨씬 선명해서 별을 볼 수 있다. 그러한 순간이면 평상 크기만큼 작아진 세상에 완전히 혼자 되고 스스로도 작아진 느낌이 든다.

봄은 끝나고 우리는 떠나지만 여름에, 그리고 가을에 이곳으로 다시 돌아올 것이다. 약속한다!

글: 텐 알렉산더  
사진: 안 빅토르  
번역: 김숙진

Владимир ЛИ

## Сезон тёплых дождей или Мучнистые росы лукового поля (из дневника овощевода-арендатора)

### ОКОНЧАНИЕ.

...Осенью дорог каждый день и даже час. Вывез в числе первых продукцию на реализацию, когда конкуренция не достигла ещё запредельных высот - вот тебе и куш! К слову, наша Агаша за две недели успела вывезти на рынки почти весь свой лук - а это около сорока тонн (в среднем по три тонны в день). Муж, Юрка Кан, сидел с ребёнком в лесопосадке и занимался домашними делами. Потому что Агафья, видя беспомощность мужа в луковых делах, всё взяла на себя и тащила воз от начала и до конца. В пору воскликнуть: «да, есть ещё женщины в корейских селеньях!»

**20 ОКТЯБРЯ.** Только лишь на седьмой день мне удалось автостопом добраться до местной районной автобазы, где мы заключили договор о предоставлении мне грузовой машины сроком на две недели. Я наивно думал, что этого времени достаточно, чтобы реализовать весь мой сверхплановый лук. Кстати, благодаря «безлошадным» корейцам местные автобазы значительно улучшили своё финансовое положение: аренда транспорта на один день (с 8 утра и до 8 часов вечера) в среднем обходится «кобондьяшнику» по стоимости пяти-шести мешкам лука - то есть почти десятая часть наличных гривен от реализации одной доверху гружённой машины. В идеале в общем-то вполне нормально, если бы... Вот тут со слов «если бы», собственно, и начались наши головные боли.

Во-первых, тот, кто успел вывезти на рынки свою продукцию до 20 октября, и сорвал куш. Потому как спрос (после летнего сезона) намного превышал предложение - мешки с луком были нарасхват. А после 20-го рынок уже насытился. И не только своей, от-

ечественной продукцией, но и луком, завезённым в огромном количестве из Польши. Плюс к этому польская цибуля продавалась дешевле украинской и по качеству намного уступала - огромные головки светло-ядовитого цвета, непонятно сколько хранившиеся на каких-то складах, с белёсыми вкраплениями гнилостной плесени. И он, этот лук, в одно мгновение решением сверху был завезён во все дальние и ближние уголки Украины. За две недели я объездил со своим луком города, посёлки и селения трёх сопредельных областей страны, и куда бы ни приехал - на всех овощных прилавках красовался польский лук. К вечеру мы возвращались в лесопосадку унылые, уставшие, почти с полной машиной нереализованного лука. Хорошо, если удавалось расплатиться с водителем за аренду машины - бывали дни, что и этой мизерной суммы



я не мог наскрести.

Когда пришло время расплачиваться с «крышевателями», то оказалось, что этого не могут сделать более половины членов бригады, поскольку горы лука лежат в поле, но нет реализации. Тогда «крышеватели» решили сами решить эту проблему. Заручившись согласием бригадира и должников, загнали в поле несколько фур, загрузились по полной и укатили в неизвестном направлении, сказав, что вернутся дней через десять с налич-

ными. И ведь не обманули! Приехали, подсчитали выручку, оставили себе, сколько и положено, а оставшиеся деньги вручили законным хозяевам. Чудеса!

**30 ОКТЯБРЯ.** Участились проливные дожди. Огромные кучи лука с поля завезли в посадку, поближе к «балаганам». Так легче охранять. Все по-прежнему выезжают на рынки, но реализации нет. Жёны с детьми уехали, кое-как собрав небольшие денежки на дорогу. Мужики остались в надежде, что выход будет найден. Но идут дни, недели, а лук, как говорится, и ныне там, то есть в лесопосадке. Укрытый брезентом, он, под воздействием дождей, начинает тихо подгнивать изнутри. Наконец договорились с одной конторой в райцентре, у которой пустуют огромные хранилища, что за определённую плату они предоставят их корейцам до самой весны. И потянулись к хранилищам машины с цибулей. Через несколько дней весь лук из лесопосадки был вывезен.

**15 НОЯБРЯ.** Через десять дней утрамбованный в хранилищах лук из-за сырости и тесной сдавленности начал «гореть» изнутри, то есть элементарно гнить. Решили его перебрать, наняв для этого кучу людей. На это ушло пять дней. Треть сгнившего лука пришлось вывезти на свалку. И все вдруг поняли, что до весны лук вряд ли доживёт...

**20 НОЯБРЯ.** Вчера выпал первый снежок, напоминая, что пора в путь-дорогу. Билеты на поезд куплены до Ташкента, с пересадкой в Харькове. Сегодня я делаю последнюю запись в своём дневнике. Конечно, многие события нашей «кобондьяшной» жизни

«остались за кадром». Да я и не планировал фиксировать всё подряд, ведь для этого нужно время, которого всегда катастрофически не хватает. А то, что зафиксировал, выложил очень поверхностно, не углубляясь в излишние детали. Хотя о каждой семье, работавшей в поле, можно было бы написать целую повесть со всеми жизненными коллизиями и сложностями. Но это уже из области желаемого и, скорее всего - неосуществимого.

## Чанма

Ежегодно в Корее целый месяц - с конца июня по конец июля, а иногда приходится на этот период. В южных



и в первой декаде августа наблюдается сезон муссонных дождей (장마). В отличие от других стран, где также отмечаются такие природные явления, осадки на полуострове идут не каждый день, однако недождливые дни также сопровождаются высокой влажностью и жарой. В июле максимальные показатели влажности достигают 80-90%.

Примерно в конце июня продолжительные дожди начинают идти на острове Чечжудо. Постепенно чанма перемещается на север Корейского полуострова, и уже в начале июля дождевой фронт достигает центральных районов. Если раньше можно было более-менее точно определить начало этого сезона, то сейчас сделать точный прогноз - нелёгкая задача. Это обусловлено постепенным повышением температуры воздуха на полуострове. К примеру, в 1971 году сезон чанма начался 8 июня, а в 1982 году - на месяц позднее. В связи с этим, с 2009 года корейская метеорологическая служба перестала делать прогнозы по датам начала и окончания сезона муссонных дождей.

Согласно метеорологической статистике за последние 30 лет, средняя продолжительность чанма в центральных районах страны равняется 27 дням, тогда как в южных районах и на острове Чечжудо - 30 дням. В среднем на территории РК выпада-

и центральных районах выпадает до 375 мм, а на острове Чечжудо - до 400 мм осадков.

Стоит отметить, что в середине мая перед сезоном дождей наступает весенний сухой сезон. В данном случае чанма играет важную роль для сельского хозяйства, поскольку позднее его начало означает продолжительную засуху, что ставит под угрозу



выращивание риса. Но вместе с тем, чанма несёт в себе и отрицательные моменты - наводнения и оползни в горных местностях, вызванные продолжительными осадками. В связи с этим, в устьях основных рек страны строятся специальные многофункциональные дамбы для контроля уровня воды. Не всегда хорошо сезон дождей влияет на самочувствие. Виной все-

му повышенная влажность и духота, поэтому врачи советуют внимательно следить за состоянием здоровья в этот период. Но и заметное сокращение количества солнечных дней прямым образом сказывается на настроении и может вызвать депрессию.

Для того, чтобы пережить это время года, у местных жителей есть свои специфические блюда. Звук дождей у многих из них ассоциируются с шипением раскалённого масла на сковороде, поэтому с началом сезона большим спросом пользуются традиционные корейские блины *пхачжон* (파전) и корейская рисовая брага *макколли* (막걸리). Пхачжон обычно готовят из пшеничной либо рисовой муки, яиц с добавлением зелёного лука (именно отсюда приставка «пха»), которые жарят на масле. Чоны бывают разные и чего только в них не добавляют (зачастую и морепродукты)! Блины едят перед основным блюдом, а также в качестве закуски. Что касается макколли, чья крепость достигает 6,5-7%, то в этот период его употребляют для охлаждения, а изготавливают напиток из риса путём ферментации.

Напоследок, хотелось бы привести

корейскую пословицу, которая звучит так: “чхироль чанманын ккуосо хэдо ханда”. Смысл выражения заключается в том, что для Кореи естественны продолжительные летние дожди, поэтому не стоит их пугаться или избегать. Надо просто быть заранее готовым.

Подготовила Яна КИМ

## Кондиционеры и здоровье человека

*Без кондиционера лето в доме, учреждениях, общественных местах и офисе могла бы превратиться в настоящий кошмар. Он позволяет нам находиться в комфортных условиях, но тот же самый прибор способен и нанести вред здоровью. Как соблюсти баланс между здоровьем и комфортом? Об этом в публикуемом материале.*

### Как работает искусственная погода?

Сегодня под кондиционером обычно подразумевают сплит-систему - устройство, предназначенное для регуляции температуры воздуха в помещении, имеющее внутреннюю и наружную части. Первая устанавливается непосредственно в офисе или квартире, а вторую закрепляют на внешней стене здания. Вопреки мнению обывателей, между ними нет воздухообмена, а внешний вентилятор нужен лишь для охлаждения парообразного хладагента, отвечающего за понижение температуры в помещении. Таким образом, обычный кондиционер не вентилирует помещение, а всего лишь осуществляет циркуляцию и охлаждение воздуха!

В таком приборе есть трубка, по которой конденсированная влага, образующаяся при работе устройства, отводится наружу. Наверняка многим доводилось попадать под «капель», проходя вдоль тыльной стороны здания, где установлены его внешние блоки, - эта жидкость из воздуха в помещении.

### Что ещё «умеет» кондиционер?

Воздух, проходя через систему фильтров внутри устройства, способен очищаться от пыли и других частиц - например, от тополиного пуха и табачного дыма, что пригодится людям с аллергическим ринитом. Однако в большинстве случаев они не способны к самоочистке, поэтому крайне важно регулярно проводить обслуживание прибора, иначе это полезное свойство может нанести вред здоровью.

Выходит, термин «климатическая техника» - всё-таки своеобразная лесь кондиционеру, ведь кроме изменения температуры воздуха и эффекта приятного ветерка он больше

ни на что не способен: влажность воздуха и атмосферное давление ему не подвластны. Тогда почему так важно правильно обращаться с этим устройством?

### Опасности кондиционирования

Когда за окном жара, а в помещении есть кондиционер, невольно хочется поскорее охладить пространство вокруг себя. И действительно - мощный прибор способен за несколько минут снизить температуру воздуха на 10 градусов. Это очень приятно, но крайне вредно. Поэтому никогда не устраивайте экстремальное охлаждение, даже если умираете от жары.



Лучше поэтапно понижать градусы на 2-3 отметки вниз от показателей уличной температуры каждые 10 минут: это поможет избежать простуды.

Кстати, оптимальный режим длительной работы кондиционера в помещении - около 24 градусов по Цельсию, а не 21, как считалось ранее. Оказывается, предыдущий параметр был вычислен ещё в 60-х годах, а в качестве экспериментальной модели использовался мужчина в возрасте около 40 лет, одетый в тёплый костюм-тройку. А комфортной температурой для женщин является диапазон от 23 до 26 градусов, поэтому представительницам слабого пола, где настройка охлаждающего устройства проводится по стандартной схеме, часто приходится накидывать шали и кофты.

Ещё одна опасность подстерегает тех, чьё рабочее место либо кровать

расположены непосредственно под внутренним блоком кондиционера. В душном офисе или комнате потоки холодного воздуха возле вас могут показаться приятным бонусом, однако уже на следующее утро придёт расплата: почувствуете, что продуло. Чрезмерное увлечение прохладой чревато простудой, а также невритами лицевого и тройничного нервов (которые отвечают за чувствительность кожи лица и мимику), радикулитами. Угрозы достаточно серьёзные, чтобы решить вопрос о переносе вашего рабочего стола и спального места подальше от источника охлаждения.

Теперь вспомним об устройстве кондиционера. Руководство по использованию обычно гласит, что необходимо предварительно закрыть все окна и двери. Но беда в том, что в отсутствие естественной вентиляции концентрация углекислого воздуха в воздухе всё время повышается, а кислорода - снижается. Как результат - ухудшается и работоспособность, и общий тонус, поэтому к вечеру человек ощущает себя более уставшим, чем мог бы быть.

Но ведь выше говорилось о том, что кондиционеры способны улучшать работу мозга! Всё верно, это объясняется

тем, что прохлада и лёгкий ветерок приводят в состояние бодрости и тонуса, в то время как жара и спёртый воздух способны вывести из строя. Не случайно ведь офисы всего мира уже несколько десятилетий оборудуют климатической техникой: она сказывается на производительности труда в любой компании! Однако не следует забывать всё же время от времени выключать кондиционер (а лучше - переводить его в режим вентилятора) и открывать окна или хотя бы двери. Ещё полезно завести в помещении несколько комнатных растений с большими листьями: они помогут улучшить газовый состав воздуха.

И ещё одна опасность: к сожалению, кондиционер сушит воздух, что не только ухудшает состояние кожи и провоцирует синдром сухого глаза, но и делает дыхательную систему более чувствительной к инфекциям. Дело в

том, что длительное пребывание в помещении с пониженной влажностью приводит к постепенному испарению жидкости даже в составе носовой слизи, которая, в свою очередь, нужна для защиты от вирусов и микробов.

### Кондиционеры и вирусы

Самым страшным «грехом» кондиционеров называют перенос инфекции внутри помещения. Внутри, в тёплой и влажной среде размножаются особо опасные инфекции - например бактерии, вызывающие легионеллез, - которые способны привести к настоящей эпидемии.

Здесь важно отделить истину от панических настроений: смертельные случаи массового заражения «болезнью легионеров» случались лишь в прошлом веке в США, и виной тому были централизованные системы кондиционирования, которые имеют другое устройство. А сплит-системы хотя и не стерильны, но при условии регулярной чистки не способны стать

источниками серьёзной инфекции.

Однако тут вступает в игру другой фактор: из-за циркуляции воздушных масс любые бактерии и вирусы, оседающие на мебели или других предметах, могут распространяться по помещению. Но и здесь основным виновником возможного ОРЗ нужно считать вовсе не технику, а людей, находящихся в помещении, забывающих прикрывать рот при чихании, а также имеющих привычку появляться простуженными и без медицинской маски на лице в общественных местах и учреждениях. Если в помещении находится больной человек, необходимо чаще его проветривать.

### Нужен ли кондиционер в домашних условиях?

В нашем жарком климате без кондиционера летом прожить довольно проблематично. Однако необходимо учитывать, что мало заплатить за оборудование и его установку - важно как минимум дважды в год расходовать

средства на его чистку.

Если в вашем доме или квартире окна выходят на одну сторону и устраивать естественное проветривание затруднительно, то кондиционер может помочь справиться с летней жарой или компенсировать избыточную работу радиаторов центрального отопления. Также прибор полезен людям, страдающим от аллергии на тополиный пух или пыль: его фильтры помогут задерживать любые частицы, вызывающие раздражение.

Таким образом, несправедливо убеждать кондиционеров, руководствуясь массовыми предубеждениями: соблюдение несложных правил эксплуатации и рациональное управление температурными режимами поможет отдыхать и работать в комфортных условиях без риска для здоровья.

Ольга КАШУБИНА

## Как охладить квартиру подручными средствами

**Если по каким-то причинам нет возможности приобрести охлаждающие приборы, либо кондиционер вышел из строя, либо в доме проживают пожилые и маленькие дети, которые боятся переохладения, а также по ряду других причин, понизить температуру в помещении можно с помощью следующих средств.**

**Правильно проветривайте.** В середине лета нужно серьёзнее подходить к времени суток, прежде чем открывать все окна. Лучше проветривать утром или вечером, когда на улице прохладнее. Закрывайте внешние жалюзи в течение дня. Дома будет темнее, но это поможет избежать нагрева комнаты. Если они светлого цвета, то это ещё одно преимущество: они отражают свет, а значит, квартира нагревается не так быстро.

**Алюминиевая фольга.** Если в доме отсутствуют внешние жалюзи для отражения света, то их отлично заменит фольга для запекания. Достаточно её просто наклеить на наружные окна. Кстати, не следует приклеивать пленку изнутри - стёкла могут треснуть из-за накопления тепла.

**Трюк с бутылкой с замороженной водой.** Несколько лет назад пользова-

тель Твиттера заявил, что обнаружил гениальный трюк, чтобы справиться с жарой в своём доме. Нужно заморозить 1,5-литровую бутылку с водой и поставить на возвышение в комнате. Например, на шкаф. В зависимости от



размера комнаты может понадобиться две или три бутылки.

**Выключите электронные устройства.** Можно немного снизить температуру, отключив электронные устройства, которые не требуются. Кроме того, старайтесь не готовить летом слишком долго, так как это соз-

дает дополнительный жар.

**Вентиляторы вместо кондиционеров.** Рекомендуется использовать вместо мобильного кондиционера вентилятор, так как он обычно потребляет меньше электроэнергии.

**Естественное кондиционирование воздуха с помощью штор.** Если вы проветриваете помещение утром или вечером, то можно добавить дополнительный свежий ветерок, опрыскивая шторы водой.

**Естественное кондиционирование воздуха с помощью полотенца.** Достаточно повесить полотенце на спинку стула, а на дно поставить ёмкость с водой и окунуть туда полотенце. Если поместить вентилятор за полотенцем или открыть окно, то охлаждение усилится.

**Комнатные растения с охлаждающим эффектом.** Некоторые растения охлаждают помещение, выпуская поглощённую ими воду обратно в воздух. Как правило, чем крупнее листья растений, тем больше у них шансов немного понизить температуру.

По материалам сайта [apteka.ru](http://apteka.ru)

# ЖАРЕННЫЙ КУСОК

<b>2</b>	"СБАЛАНСОВАННЫЙ" ЗНАК ЗОДИАКА	КОМАНДНАЯ ИГРА НА ЛОШАДЯХ	ПАСТУХ ПРИ СТАДЕ БАРАНОВ															КРАСТЬ - ЕГО СТРАСТЬ
	<b>3</b>			СОВРЕМЕННАЯ РАТЬ	"ДВИЖУЩАЯ СИЛА" ВАГОНОВ ПОЕЗДА	КАМЧАТСКОЕ РАКООБРАЗНОЕ		ЖЕРТВА СВЕРНУТОЙ ГАЗЕТЫ										
РОКФОР ГОТОВИТ, СУЛУГУНИ	РУССКИЙ КОНТРАСТ	СТОПКА НА ПИРУ КНЯЗЯ						МОРОЖЕНОЕ КРЕМ... С КАРАМЕЛЬНЫМ ВКУСОМ										
					БОБЫ, ОСНОВА ШОКОЛАДА													
ГРУЗИНСКИЙ ПОЭТ 12 ВЕКА ШОТА ...	ПОЛНОЕ ОБНИЩАНИЕ	ПРОЦЕСС СОЗДАНИЯ ГАЗЕТЫ						ЧЕТВЕРКА ПОЮЩИХ ШВЕДОВ		МЕСЯЦ ВЛЮБЛЕННЫХ КОТОВ								
				КАЗАЧИЙ АТАМАН, ПОКОРИТЕЛЬ СИБИРИ	НЕСКОЛЬКО РОЗЕТОК, ОБЪЕДИНЕННЫХ В ОДНУ	"СМЕХОТВОРНЫЙ" ПИСАТЕЛЬ												
ДЖОНАТАН, ПРИДУМАВШИЙ ЛИЛИПУТОВ	<b>1</b>	<b>1</b>															ЗАБЛУДШАЯ "БАРА-НЕССА"	СПЛАВ ЖЕЛЕЗА С НИКЕЛЕМ
					КРИКИ ГРИБНИКОВ, ЗАБЛУДИВШИХСЯ В ЛЕСУ	МЕСТО СЛОЖНОЙ БУМАЖКИ											СПЕЛ "КРЫЛЫШКАМИ БЯК-БЯК-БЯК-БЯК"	РЕЖИСЕР КОМЕДИИ "МИМИНО"
<b>2</b>	ПЕСТРЫЕ ГОРЫ В КАЗАХСТАНЕ И КИРГИЗИИ	РЕЗИНОВЫЕ "ЧЕХЛЫ" НА ОБУВЬ						ЕДИНИЦА ЧАСОТ										
					ГРАФСТВО НА ЮГОВОСТОКЕ АНГЛИИ	<b>4</b>	ЧЕРНОЕ ОДЕЯНИЕ СКОРБЯЩЕГО	ЕГО ЧИСЛО В МАРКЕ БЕНЗИНА	ВЕДУЩИЙ НА СВАДЬБЕ	ПЕРСИЯ В НАШИ ДНИ								
								БИОПОЛЕ									ПРИДУМАЛ РОБИНЗОНА	ЩЕКОЧЕТ НЕРВЫ КАСКАДЕРУ И АФЕРИСТУ
					СТРАНА, ЧТО БЫЛА ПОД САДДАМОМ				СЫСКАРЬ ИЗ УБОЙНОГО ОТДЕЛА	ПОИЛЕЦ ФРАНКУРТА, НО НЕ МАЙН								
									ШАРИКИ ИЗ РЫБНОГО ФАРША									
					СОСТОЯНИЕ НЕСТОЯНИЯ НА РИНГЕ	ГОРЮЧЕЕ ДЛЯ РЕАКТОРА				ТАМ ВКАЛЫВАЕТ КЛЕРК								
ГИГАНТ В СОЗВЕЗДИИ ТЕЛЬЦА										МУЖ СЕСТРЫ ЖЕНЫ								<b>5</b>



1    2    3    4    5

Угадай зашифрованное слово

АССОЦИАЦИЯ КОРЕЙСКИХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕНТРОВ УЗБЕКИСТАНА

4+

Вокал  
Хореография  
К-поп  
Индивидуальные занятия

anyon\_kids\_official  
+998911370637

vocal studio  
**ANYON KIDS**

**navien**

Газовые и Электрические котлы из Кореи

Deluxe S      EQB      NCB 700

+998 71 202 30 30 | [navien.uz](http://navien.uz)

**KDNavien – южнокорейский бренд по производству отопительного оборудования.**

Компания KD Navien на протяжении многих лет занимает лидирующие позиции на корейском, российском и североамериканском рынках отопительного оборудования.

В Узбекистане Navien впервые был представлен в 2013 году, успев зарекомендовать себя как недорогое и качественное отопительное оборудование.

На сегодняшний день продукция отвечает всем стандартам качества, безопасности и надёжности. Поставляемые котлы Navien специально разработаны с учётом требований покупателей СНГ, поэтому полностью соответствуют условиям Узбекистана.

**Преимущества:**

- гарантия на продукцию 3 года;
- имеются авторизованные сервис-центры;
- постоянное наличие внутренних

Все котлы и комплектующие к ним производятся исключительно на собственных заводах в Южной Корее и всегда проходят 100%-ный контроль качества.



## АССОЦИАЦИЯ КОРЕЙСКИХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕНТРОВ УЗБЕКИСТАНА

### К вашим услугам:

- Концертный зал с качественным оборудованием
- Красивая фотозона
- Художественная галерея
- Зал для проведения конференций и выставок
- Удобная локация и автостоянка



Тел.: 71 230-70-51, 71 283-36-82 e-mail: akkz3@mail.ru  
г.Ташкент, Яшнабадский район, Ахангаранское шоссе, 11  
Ориентир: остановка наземного метро "КОРЕЯ МАДАНИЯТ МАРКАЗИ"

### Уважаемые читатели!

Вы можете подписаться на газету «Корейцы Узбекистана» в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан. Подписной индекс издания - 142.

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ,  
КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

<b>Главный редактор:</b> Наталья Шек <b>Редактор:</b> Екатерина Цой <b>Компьютерная вёрстка и дизайн:</b> Владислав Гилязетдинов	<b>Лицензия № 1038</b> Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	<b>Учредитель</b> АККЦ РУз Объем 6 п/л ФАЗ	<b>АДРЕС РЕДАКЦИИ</b> 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57
		Тираж 1 000 экз.	Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
<b>Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorpak»</b> Адрес: Ташкент, Юнус-Абадский район, 17-квартал, ул. Янги-шахар, дом 1а		Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	<b>Подписано в печать:</b> 24.07.2023 г.